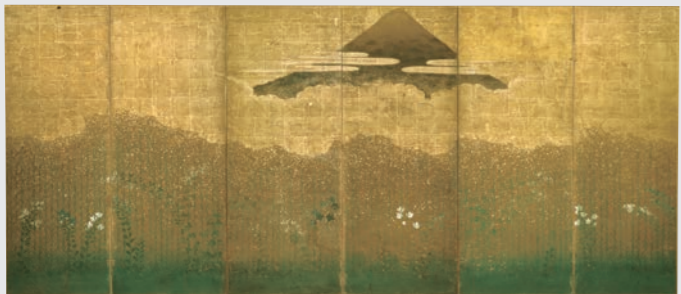


府中市美術館開館20周年記念
ここは武蔵野 描かれた「むさしの」、400年を辿る旅
 5 / 23 [土] — 7 / 5 [日]

「武蔵野」は、東京都と埼玉県の西部、およそ府中から川越あたりを指す語として、今日ひろく使われています。野原や雑木林、田畑や農家があり、人間と鳥獣とが同居する豊かな土地——そういった「武蔵野」のイメージは、どのように生まれ、描かれてきたのでしょうか。本展では江戸時代から現代まで、洋画・日本画・版画など約120点で、「武蔵野」を探ります。

Celebrating the 20th Anniversary of the Opening of Fuchu Art Museum
Here in Musashino
 Depictions of the Area over the Past 400 Years

“Musashino” is used widely as a word to describe the west parts of Tokyo and Saitama, roughly from Fuchu to Kawagoe. A fertile area with fields, woods, and farms where humans, birds, and animals live together—How was such an image of “Musashino” conceived and how has it been portrayed? Here, “Musashino” is observed through 120 or so Western-style paintings, Japanese-style paintings, prints, etc. dating from the Edo period to the present.



《武蔵野回屏風》(左隻)江戸時代 静岡県立美術館蔵
 Musashino Landscape (left screen), Edo period, Shizuoka Prefectural Museum of Art

ひらいてみよう 美術の扉
 7 / 18 [土] — 9 / 6 [日]



堂本印象《浜の幸》制作年不詳 当館蔵
 DOMOTO Insho, *Products of the Shore*, Fuchu Art Museum

いつもとちがう目線から屏風を見たり、絵の中に響く音を聞いてみたり、作品に使われている素材を触ってみたり……この展覧会では、さまざまな「仕掛け」を使いながら、いつもとは少し違った作品の見方を楽しんでいただけます。扉をひとつひとつ開いていくように、色々な体験をしながら作品の世界に飛び込んでみませんか？

Let's Open the Doors to Art

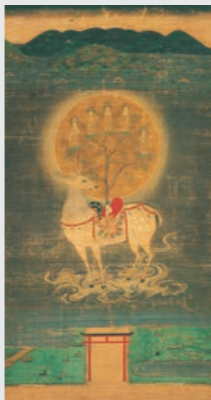
Look at a folding screen from a different angle, listen to the sounds resonating in a picture, or touch the materials employed in a work ... Using various “devices,” in this exhibition, we want you to enjoy the works from a point of view different from conventional approaches. Plunge into the world of art and enjoy a variety of experiences as if opening one door after another.

府中市美術館開館20周年記念
動物の絵 日本とヨーロッパ ふしぎ・かわいい・へそまがり
 9 / 19 [土] — 11 / 23 [月・祝]

動物の絵は、日本でもヨーロッパでも古くから数多く描かれてきました。動物は人にとって、身近でありながら、人知を超えた力を秘めた存在でもあり、時に、人間自身のあり方を問い直す存在ともなるからかもしれません。本展では、国内外の名品から選りすぐった日本と西洋の動物の絵をご覧くださいませ。東西のさまざまな時代に生まれた多彩な動物絵画の世界をお楽しみください。

Celebrating the 20th Anniversary of the Opening of Fuchu Art Museum
Pictures of Animals
Japan and Europe

Animals have been portrayed from old times in Japan and in Europe. Animals are existences close to humans, yet they also transcend human intellect. At times, they can require humans to reconsider the state of human beings. Presented here are Japanese and Western masterworks depicting animals selected from collections in Japan and abroad. Enjoy a variety of pictures of animals created in the East and the West in different periods.



←ギュスターヴ・モロー《一角獣》1885年頃 ギュスターヴ・モロー美術館蔵
 Gustave Moreau, *Unicorn*, c. 1885, Musée Gustave Moreau

→重要文化財《春日産曼荼羅図》鎌倉時代 奈良国立博物館蔵
 Important Cultural Property, *Kasuga Deer Mandala*, Kamakura period, Nara National Museum

府中市美術館開館20周年記念
メイド・イン・フチュウ 公開制作の20年
 12 / 5 [土] — 2021 / 2 / 28 [日]

当館の公開制作プログラムは、全国でもユニークな取り組みです。館内常設の制作室に美術家を通い、作品を作り、できたてホヤホヤの作品を展示するというもの。本展では開館から公開制作を行ったおよそ100名の美術家たちの記録と記憶、そして府中市美術館で生まれた作品たちを再集結させます。つくる側から見える世界を体感してください。

Celebrating the 20th Anniversary of the Opening of Fuchu Art Museum
Made in Fuchu; 20 Years of Open Studio Programs

The Open Studio Program at Fuchu Art Museum is a unique project in Japan. Artists come to work at the studio space set up in the museum, create works, and exhibit them as soon as they are completed. Records and memories of the approximately 100 artists who have worked in this Open Studio Program since the opening of our museum and the works born in Fuchu Art Museum have been regathered for you to experience the world seen from the artists' point of view.



公開制作中の橋尾忠則(2012年)
 YOKOO Tadanori at Work in the Open Studio (2012)

与謝蕪村 「ぎこちない」を芸術にした画家
 3 / 13 [土] — 5 / 9 [日]



与謝蕪村「涼しさに」自画賛 江戸時代中期(18世紀後半) 個人蔵
 YOSA Buson, *Suzushisani (In the Cool)*, painting and inscription, mid-Edo Period (latter half of the 18th C.), private collection

江戸時代中期の俳人、与謝蕪村は、画家としても人気がありました。蕪村の画家としての生涯を振り返ると、中国風の絵にせよ、飄々とした俳画にせよ、そこには一貫して「ぎこちなさ」へのこだわりが見られます。蕪村の絵の「味わい」とされるものは、どのようにして成り立ったのか、この言葉をキーワードに探る展覧会です。

YOSA Buson
An Artist Who Turned “Clumsy” into Art

YOSA Buson, a haiku poet of the mid-Edo period, was also popular as a painter. Looking back at his artistic career, be it the Chinese-style paintings or the blithe haiga, he was consistently obsessed with “clumsiness.” With clumsiness as the keyword, this exhibition explores how the “appeal” of Buson’s paintings was established.

ふつうの系譜
 Lineage of Ordinaries

江戸時代から現代まで
 From the Edo Period to the Present

ここは武蔵野 描かれた「むさしの」、400年を辿る旅
 Here in Musashino; Depictions of the Area over the Past 400 Years

江戸時代から現代まで
 From the Edo Period to the Present

ひらいてみよう 美術の扉
 Let's Open the Doors to Art

はんが遊園地／牛島憲之と昭和の絵画
 Fun with Prints / USHIJIMA Noriyuki and Paintings of the Showa Era

動物の絵 日本とヨーロッパ ふしぎ・かわいい・へそまがり
 Pictures of Animals Japan and Europe

コレクション名作選 Part 1
 Masterworks from Our Collection Part 1

メイド・イン・フチュウ 公開制作の20年
 Made in Fuchu; 20 Years of Open Studio Programs

コレクション名作選 Part2 / 府中・多摩の美術探訪
 Masterworks from Our Collection Part 2 / Art in Fuchu and Tama

与謝蕪村 「ぎこちない」を芸術にした画家
 YOSA Buson: An Artist Who Turned “Clumsy” into Art

江戸時代から現代まで / 牛島憲之とその周辺
 From the Edo Period to the Present / USHIJIMA Noriyuki and His Entourage

2020 3 4 25 5 10 23 6 7 5 18 8 9 6 19 10 11 23 12 5 2021 1 2 28 3 13 4 5

教育普及プログラム Educational Programs

公開制作 Open Studio Programs

作家の作品制作をライブでご覧になれます。なお、作家の来館は期間中毎日ではありませんので、ご注意ください。ホームページやチラシでご確認ください。

This program enables visitors to see artists producing their work in the studio. Please be aware that artists will not be on site every day during the program. Please consult the museum’s website and flyers for more details.

児玉幸子 KODAMA Sachiko

児玉幸子 KODAMA Sachiko 4 / 25 [土]—9 / 6 [日]

コンピュータープログラミングを基礎に、動くオブジェを作るメディア・アーティストが、インタラクティブな制作を披露します。

Interactive work presented by a media artist who, based on computer programing, creates kinetic objects.



《モルフタワー》2013年 / *Morpho Tower*, 2013

三沢厚彦 MISAWA Atsuhiko

三沢厚彦 MISAWA Atsuhiko 9 / 19 [土]—11 / 23 [月・祝]

現代の動物表現を代表する彫刻家が、さまざまな人が訪れ、作品を作り、置いていく、創造を共有する場を登場させます。

A leading sculptor of animals today presents opportunities to share creativity by having people come to the studio, create works, and leave them there.



《スタジオの一角》 / *(View of the studio)*

エルバック L PACK.

エルバック L PACK. 12 / 5 [土]—2021.2/28 [日]

小田桐実と中嶋哲矢によるユニット。アート、デザイン、建築などの領域を横断し、身の回りの道具と素材を組み合わせて、新しい風景をつくります。企画展「メイド・イン・フチュウ 公開制作の20年」と連動した内容となります。

L PACK. is a unit consisting of ODAGIRI Susumu and NAKAJIMA Tetsuya. Their cross-sectional efforts traversing art, design, architecture, etc. and combining commonplace tools and materials create new scenes. The content is arranged in conjunction with the special exhibition *Made in Fuchu*.

公開制作アーカイブ Open Studio Program Archives

その他のプログラム *詳しくはホームページやチラシをご覧ください..

- ・講演会
- ・ワークショップ
- ・アートスタジオ:土曜日を中心に開催するワークショップ・シリーズ。第一土曜日はだれでも参加できるオープンプログラム、最終土曜日は鑑賞を通して理論を学ぶトークプログラムです。

Other Programs For further details, please see the museum’s website and flyers.

- ・Lectures
- ・Workshops
- ・Art Studio: The series of Workshops will be held, mostly on Saturdays. Open Program for all is held on the first Saturday of each month. Talk Program to learn theories through viewing works is given on the last Saturday of each month.